



KLEINING

Wärme in ihrer schönsten Form



Feuerstellen Exklusiv
Fireplaces Exclusive

Wärme in Ihrer schönsten Form

The Beauty of Warmth

 Seit über 50 Jahren entwickeln wir uns kontinuierlich weiter. Stillstand heißt für uns Rückschritt. Mittlerweile gehören wir zu den führenden Anbietern von Kaminen, Öfen sowie sonst allem rund um das Thema „Heizen“. Sie erhalten von uns „alles aus einer Hand“, von der Feuerstelle bis zum für den Betrieb notwendigen Anschluss-, Reinigungs- bzw. Reparaturmaterial.

Durch einen eigenen Produktionsstandort in Deutschland sowie Mitgliedschaft und Mitarbeit in der „Europäischen Feuerstellen Arbeitsgemeinschaft (EFA)“ haben wir die Voraussetzungen und das Engagement unsere Produkte stets auf hohem Niveau zu halten.

Unsere über 60 qualifizierten und kompetenten Mitarbeiter mit jahrelanger Erfahrung in der Herstellung und im Vertrieb von Feuerstellen, unser Motto stets „erstklassige Materialien einwandfrei und sorgfältig zu verarbeiten“ sowie unser moderner Maschinenpark bieten Ihnen die Sicherheit eines technisch ausgereiften Produkts beim Kauf einer Feuerstelle aus unserem Hause. Haben Sie den Wunsch nach einer individuellen Anfertigung? Fragen Sie uns! „(Fast) nichts ist für uns unmöglich“.

Durch den Neubau eines modernen Logistiklagers haben wir uns zudem für die Zukunft gewappnet und unsere Bemühungen optimiert Ihnen unsere Produkte so zeitnah wie möglich anliefern zu können.

Sprechen Sie uns einfach an oder besuchen Sie uns auf unserer Internetseite www.kleining.com.

 For over 50 years, Kleining have been striving to get better and better – our motto is “if you don’t move forward, you’ll fall behind”. We have become one of the leading sellers of fireplaces, stoves and everything else connected with heating. We can supply you with “everything from one source”, starting with the fireplace itself but also including all necessary equipment for connecting, cleaning and repairing.

With our production facilities in Germany and our membership and active participation in the EFA (European Fireplaces Association), we have all the background and commitment quintessential to keeping the quality of our products at the top. More than 60 highly qualified and competent staff, all with years of

experience in constructing and selling fireplaces, the guarantee that we only use materials of the first quality and work with the utmost precision and care, and our state-of-the-art machinery make sure that when you buy a Kleining fireplace, you will become the owner of a technologically highly sophisticated product. Are you dreaming of your own, personal, individualized fireplace? You just have to ask! “For us, nothing is impossible (almost)!”

The building of our new logistics center is pointing towards the future – as a part of our efforts to deliver our products to you as fast as possible. Do not hesitate to contact us or to visit our website: www.kleining.com.



feusuisse

■ ■ ■ Verband für Wohnraum-
■ ■ ■ feuerungen, Plattenbeläge
■ ■ ■ und Abgassysteme



Inhaltsverzeichnis - Index

Informationen - Information	2 - 4
Kaminöfen - Chimney Stoves	6 - 29
Bull's Eye	6 - 7
Oviedo	8 - 9
Oviedo ^{plus}	10 - 11
Linares	12 - 13
Arona	14 - 15
Parla	16 - 17
Parla ^{medium}	18 - 19
Parla ^{plus}	20 - 21
Phoenix	22 - 23
Vigo	24 - 25
Gama	26 - 27
Mars	28 - 29
Technische Daten - Technical Data	30 - 31



Legende - legend

	Breite x Tiefe x Höhe in mm	Leistungs- bereich Wärmelei- stung P in kW	Nenn- wärme- leistung in kW	Gewicht in kg	Feuer- raummaße (B x T x H) in mm	ca. Raumheiz- vermögen in m³	Wirkungs- grad in %	Für den Dauer- betrieb geeignet*	Dreh- bar	Koch- platte	Backfach
	Width x Depth x Height mm	Performance range Thermal output P (kW)	Heating power in kW	Weight in kg	Hearth size	Heating capa- city in room m³ (approx.)	% Efficiency	Suitable for continuous use*	turn- able stove	cooking plate	usable for baking

* Für den Dauerbetrieb geeignet bedeutet, dass die Feuerstellen dauerhaft betrieben werden können. Sie dürfen allerdings, wie auch andere Kaminöfen, nicht als alleinige Heizquelle genutzt werden.
 Suitable for continuous use means that these chimney stoves can be used continuously. Like other chimney stoves, however, they cannot be used as the only source of heat.

	Größe Pellettank in kg	Elektrische Leistungs- aufnahme Watt (Normalbetrieb)	Nennwärme- leistung in kW wasserseitig	Nennwärme- leistung in kW luftseitig	Wasser- tank in Liter	Leistung in Watt (Elektrofeuer)	Anschluss (Steckdose)
	Size of pellet con- tainer in kg	Electrical power input Watt (normal mode)	Nominal heat output in kW (water side)	Nominal heat output in kW (air side)	water tank in liter	Power in Watt (Electrical Fires)	Connection (socket)



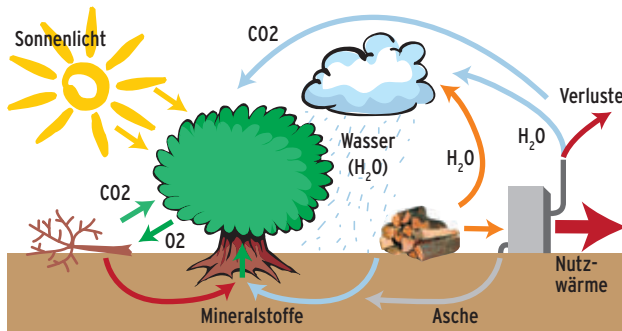
Allgemeines



Mit diesem Prospekt möchten wir Ihnen nicht nur unser umfangreiches Programm rund um das Heizen nahe bringen. Wir möchten Ihnen auch einige Tipps mit an die Hand geben.

Es folgen allgemeine Hinweise. Spezielle Tipps und Anforderungen finden Sie zusätzlich produktspezifisch bei den einzelnen Produkten.

CO₂-Neutral – Erneuerbare Energien



Ein Hauptargument für die Holzbeheizung dürfte neben der Gemütlichkeit der Umweltschutz sein. Heizen mit Holz bedeutet heizen mit erneuerbaren Brennstoffen. Es gilt als CO₂-neutral, da bei der Verbrennung von Holz oder auch beim Verrotten im Wald nur die Menge an Kohlendioxid (CO₂) frei wird, die während des Baumwachstums durch Photosynthese gespeichert wurde. Bäume nehmen Sonnenenergie, Wasser sowie CO₂ auf und geben Sauerstoff und Wasserdampf ab. Sie wandeln Wasser aus dem Boden und Kohlendioxid aus der Luft um. Schwefeldioxide spielen im Gegensatz zur Verbrennung von Öl und Kohle übrigens keine Rolle.

Aachener FBStV, Regensburger und Münchener BStV – 15 aB-VG (Österreich)

Aufgrund besonderer geografischer Lagen mancher Wohnorte können Kommunen eigene Brennstoff-Verordnungen erlassen. Diese Verordnungen stellen zum Teil Anforderungen an die Abgaswerte von Feuerstellen, welche über den üblichen EN-Normen liegen. Die Grenzwerte sind hier besonders niedrig. Der CO-Gehalt der Abgase darf bei Nennwärmeleistung der Feuerstelle unter den Prüfbedingungen der entsprechenden EN-Norm gewisse Werte nicht überschreiten. Ebenso werden teilweise Höchstwerte für NO_x (Stickoxide) und CnHm (Kohlenwasserstoffe) festgelegt.

BlmSchV – (Bundesimmissionsschutzverordnung)

Durch die BlmSchV werden an Feuerstellen hinsichtlich von Feinstaub, Wirkungsgrad und CO-Immission höhere Anforderungen gestellt. Sämtliche Feuerstellen in diesem Prospekt erfüllen die momentan gültigen Anforderungen der BlmSchV und können auch weiterhin ohne Einsatz eines Feinstaubfilters betrieben werden.

Rund um den Schornstein

Damit ein Schornstein zieht, muss er eine ausreichend wirksame Höhe und eine ausreichend lichte Querschnittsfläche haben. Diese Abmessungen hängen von der Art und Leistung der Feuerstätte ab. Die genaue Berechnung erfolgt nach DIN EN 13384. Anbieter von Systemschornsteinen übernehmen diese Berechnung. Auch der zuständige Bezirksschornsteinfegermeister ist ein kompetenter Ansprechpartner.

TIPP: Mindestens vier Meter Schornsteinhöhe ab Kaminanschluss

Experten warnen zudem vor der Nutzung alter, einschaliger Schornsteine: Sie taugen in den meisten Fällen nicht zum Betrieb moderner, mit niedrigen Abgastemperaturen arbeitenden Feuerstellen. Auch für Pelletöfen sind sie zumeist nicht geeignet. Gegen den Betrieb sprechen vor allem Sicherheitsbedenken. Nach einem Rußbrand bilden sich Risse zum Innenraum hin. Auch neigen einschalige Schornsteine aufgrund ihres meist relativ großen Querschnittes zum Versotten: Die Abgase strömen langsamer nach oben, kühlen sich schneller ab und kondensieren – der Kamin versottet. Die Kaminwände werden angegriffen, aus der Service-Klappe oder dem Anschlussrohr läuft verrottetes Kondensat.

Brennstoffe

In handbeschrifteten, häuslichen Feuerstätten der Firma Kleining dürfen in Anlehnung an die Erste Verordnung zur Durchführung des Bundesimmissionsschutzgesetzes (1. BImSchV) nur naturbelassenes, trockenes Holz und teilweise Braunkohlebriketts verbrannt werden.

Holzbeheizung

Es darf nur mit trockenem Holz (Feuchtigkeitsgehalt unter 20 %) geheizt werden. Zu feuchtes Holz führt zu Geruchsbelästigungen, hat einen ineffizienten Heizwert und kann Ofen sowie Schornstein beschädigen. Optimal ist ein Feuchtegehalt zwischen 15 und 20 %, denn zu trockenes Holz verbrennt zu schnell und unter übermäßiger Hitzeentwicklung, was den Ofen ebenfalls beschädigen kann. Das Holz sollte sofort nach dem Einschlag gespalten werden. In Stämmen gelagert „verbrannt“ es von innen, Fäulnis ist die Folge. Das Holz hat einen minderen Brennwert.

TIPP: Verwenden Sie unser Holzfeuchtemessgerät. Kontrolle ist besser!

Brennholz richtig lagern

Holz im Stapel draußen lagern. Das Holz sollte mit der Rinde nach unten gelegt werden, damit es nicht fault. Darauf achten, dass die Längsseite des Stapels nicht zur Wetterseite (West) zeigt. Immer das schmale Ende des Stapels dorthin ausrichten. Den Stapel von oben luftig mit einem festen wasserdichten Schutz abdecken und an den Seiten sowie unten durchlüften (zum Beispiel auf Euro-Paletten stellen). Generell auf ausreichende Durchlüftung achten. Ideal sind Standorte, an denen die Sonne scheint.

Das Holz etwa zwei Jahre so lagern, dann ist der Brennwert am besten. Andererseits aber auch nicht länger als vier Jahre, da dann der Brennwert schon wieder nachlässt, weil die gasreichen Bestandteile sich verflüchtigen. Das Holz brennt zwar noch, hat aber einen deutlich geringeren Heizwert. Bei einem absolut trockenen Standort, der im Sommer viel Sonne bekommt und auch gut gelüftet wird, ist das Holz meist schon im nächsten Winter reif für den Ofen. Weichholz trocknet schnell. Man kann das Frühjahrsholz nach optimaler Lagerung im Winter drauf unbedingt verbrennen (prüfen mit einem Holzfeuchtemessgerät). Fix und fertig, also „ofenkonform“, gespaltenes Holz ist ebenfalls meist nach einem Sommer trocken – wenn der Lagerplatz ebenfalls optimal ist.

Faustregel für die Holzscheitgröße: Wenn „Mann“ den Scheit gerade noch mit einer Hand fassen kann.

TIPP: Verschieden starke Scheite produzieren! Somit hat man fürs Anzünden schmalere, die schnell Feuer fangen und dickere zum Nachlegen im heißen Ofen.

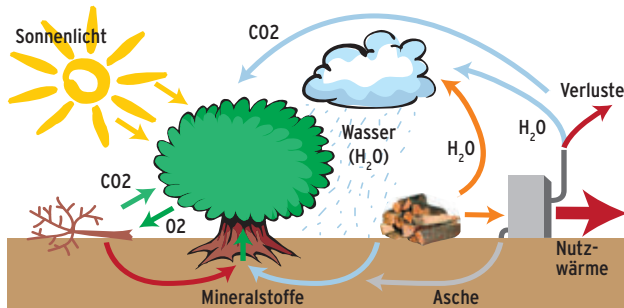
General Information



With this brochure, we would like not only to acquaint you with our wide heating equipment product range but also to give you some advice concerning its functioning, use, and maintenance.

We will begin by providing some general information. You will find more specific hints and information regarding requirements and regulations in the descriptions on the product-sites.

CO2 neutral – renewable energies



(Sonnenlicht = sunlight; Wasser = water; Asche = ashes; Mineralstoffe = mineral compounds; Verluste = loss; Nutzwärme = usable heat)

Next to the proverbial coziness of heating with wood, one central argument in its favour is the positive effect it has on the environment. Heating with wood means using renewable fuels. It is called 'neutral regarding CO2' since burning wood or letting it rot in the forest frees only the amount of carbon dioxide (CO2) that was stored by the tree during growth by means of photosynthesis. Trees absorb solar energy, water, and CO2 and emit oxygen and water vapor. They transform water from the ground and carbon dioxide from the air. Sulphur dioxides, by the way, are of no importance in this process, unlike the role they play in the burning of oil and coal.

The Aachen FBStV, Regensburg, and Munich BStV – 15 aB-VG (Austria)

Due to their location, some communities have the right to issue their own regulations concerning fuel use. Some of these regulations include requirements applying to the flue gas specifications of those fireplaces whose emissions exceed the standard EN norms. Regarding this aspect, the limits have been set especially low. The CO content of the flue gases at nominal heat output and under the test conditions stipulated by the relevant EN norms is not permitted to exceed specifically set limits. Maximum values for NOx (oxides of nitrogen) and CnHm (hydrocarbons) are defined partially.

BlmSchV

The BlmSchV stipulates more exacting requirements for fireplaces regarding respirable dust, degree of efficiency, and CO immission. All fireplaces presented in this brochure are in full accordance with the currently valid statutory requirements as defined by the BlmSchV and may continue to be used in the future without the need to install a respirable dust filter.

About the chimney

To make sure a chimney's draft is strong enough, it must have a sufficient effective height and a sufficient and unobstructed cross-sectional area. The necessary dimensions depend on the type and output of the fireplace, and the exact calculations must be made according to DIN EN 13884. Suppliers of system chimneys will make these calculations for you, and the locally responsible chimneysweep is a competent partner who will help you with this.

HINT: The chimney should have a height of at least four meters, measured from the fireplace connection.

In addition to this, experts warn against the use of obsolete, single-layer chimneys: in most instances, these cannot be used with modern, low-temperature flue gas fireplaces. The same applies in the vast majority of cases to pellet stoves. The main argument against the use of such a chimney is safety: after a soot fire, cracks appear in the chimney wall. Also, single-layer chimneys are prone to condensation: the flue gases move upwards more slowly, cool down sooner and condense – the result is condensation of the chimney. The chimney walls corrode, and a black liquid emits from the service door or the pipe in the cellar.

Fuel types

In domestic and manually fed fireplaces made by Kleining, only dry wood in its natural state and, in some cases, lignite briquettes may be used, in accordance with the First Regulation regarding the Implementation of the Federal Immission Protection Law (1. BlmSchV).

Burning wood

Only dry wood with a maximum water content below 20 % may be used for heating. If the wood is too humid, it causes a bad smell, leads to an inefficient heating process and may damage stove and chimney alike. The optimum moisture is between 15 and 20 %, for wood that is too dry burns up too quickly and produces excessive heat, which in turn may also damage the stove. The wood should be split directly after cutting it, since wood stored in the form of tree trunks "burns up" from inside and begins to rot. Consequently, wood stored like this has a lower heating value.

HINT: Use the Kleining wood moisture meter.
Better safe than sorry!

Storing wood

Wood should be stored outside in stacks. Turn the wood so that the bark is at the bottom to prevent rot. Make sure that the longitudinal side of the stack does not point in a westward direction (weather side) – always place the stack in such a way that the shorter side does. Cover the stack from above with a rigid, waterproof protective cover (leaving ventilation space) and ensure ventilation on the sides and from the bottom (for example, by using euro pallets); sufficient ventilation is very important. The best places are those that get a lot of sunlight. Store the wood as described above for about two years, and it will reach the optimum heating value. On the other hand, do not store it for more than four years, because the heating value will begin to decrease due to the evaporation of the gassy parts. If this happens, the wood will still burn but its heating value will be gone. If the wood is stored in a completely dry and well-ventilated place that gets a lot of sunlight in summer, it is usually fit to be burned in the following winter. Softwood dries incredibly fast. It is generally possible to burn spring wood in the following winter if it has been stored in a perfect place (its moisture should be measured with a wood moisture meter). Ready-for-use split wood that is "fit for the stove" is usually dry enough after one summer – provided optimum storage conditions. A rule of thumb regarding log size: is a "manly" grip enough to grab it with one hand?

HINT: Make logs of different sizes! This means you will have smaller ones for lighting fires – since they catch fire more easily – and thicker ones for adding to an already burning fire.



Individualisieren Sie Ihren Bull's Eye mit einer Topplatte in RAL-Farbe!



Luftaustritte bei entfernter Topplatte!

Eigenschaften



- Kaminofen MADE IN GERMANY - Made by KLEINING
- Feuerraumauskleidung aus Schamotte mit Gussrost
- Korpus schwarz lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- äußere Verkleidung aus Stahl
- einstellbare Primär- und Sekundärluft
- Scheibenspülung (Sekundärbelüftung)
- Tertiärbelüftung (kalibriert)
- mit Anschlussstutzen für externe Luftzuführung (raumluftunabhängig) unter dem Sockel
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- Bauart 1 (selbstschließende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Kaminofen drehbar um 45° je Seite (90°)

Zertifizierung

*

Properties



- chimney stove MADE IN GERMANY - made by KLEINING
- firebox lining made of firebrick with cast-iron grate
- body painted black with *Senotherm® UHT* paint
- outer casing made of steel
- adjustable primary and secondary air supply
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- tertiary air supply (adjusted)
- with connection piece for external air supply (independent of ambient air) below the stand
- ash box hidden and removable
- construction Type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- chimney stove can be rotated 45° on each side (total 90°)

Certification

*

Modell Model							
Bull's Eye	565 x 480 x 1055	*	165	360-450x300x360	*	*	Ja

CE
DIN EN
13240

Bull's Eye



Art.-Nr.: 1000

Nutzen Sie die Möglichkeit die Topplatte individuell lackieren zu lassen!
Have the top plate of this stove painted individually according to your wishes!



Auch lieferbar in obigen Kachelvarianten
(siehe Abbildungen auf der rechten Seite)

Also available in these tile colours
(see photographs on the right)

Eigenschaften



- Feuerraumauskleidung aus Vermiculite mit Gussrost
- Korpus schwarz lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- gebogene Verkleidung aus Sandstein, Naturstein, verschiedenen Kachelvarianten oder Stahl (schwarz)
- einstellbare Primär- und Sekundärluft
- Scheibenspülung (Sekundärbelüftung)
- Tertiärbelüftung (kalibriert)
- hoher Wirkungsgrad
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- Holzablagefach unterhalb des Brennraumes
- optional mit Anschlussstutzen für externe Luftzuführung (raumluftunabhängig) hinten
- Bauart 1 (selbstschießende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- Feuerraumtür mit 3-fach Verriegelung
- gebogene Sichtscheibe
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Rohranschluss wahlweise oben oder hinten
- wohltemperierter Türgriff

Zertifizierung

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Properties



- firebox lining made of vermiculite with cast-iron grate
- body painted black with *Senotherm® UHT* paint
- curved casing made of sandstone, natural stone, different tile types, or steel (black)
- adjustable primary and secondary air supply
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- tertiary air supply (adjusted)
- high degree of efficiency
- ash box hidden and removable
- wood storage compartment below the firebox
- optionally with connection piece for external air supply (independent of ambient air) behind
- construction type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- firebox door with triple locking mechanism
- curved glass pane
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- tube connection optionally on top or behind
- well-tempered door handle

Certification

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Modell Model	Verkleidung		 KW	 KG		 m³	 %	
Oviedo	Stahl	520 x 385 x 1050	5,5	100	310 x 295 x 400	102	80	Ja
	Stein	520 x 385 x 1080	5,5	140	310 x 295 x 400	102	80	Ja
	Kachel	520 x 385 x 1080	5,5	120	310 x 295 x 400	102	80	Ja

CE
DIN EN
13240



Bordeaux (Kachel)
Art.-Nr.: 1390/K2



Elfenbein (Kachel)
Art.-Nr.: 1390/K1



Anthrazit (Kachel)
Art.-Nr.: 1390/K4



Braun (Kachel)
Art.-Nr.: 1390/K3





Sandstein - Art.-Nr.: 1391/3



Naturstein - Art.-Nr.: 1391/2



Nutzen Sie die optionalen Speichersteine - Art.-Nr.: 1391/SP

Add the optional storage stones - Art No.: 1391/SP

Eigenschaften



- Feuerraumauskleidung aus Vermiculite mit Gussrost
- Korpus schwarz lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- gebogene Verkleidung aus Sandstein, Naturstein oder aus Stahl schwarz
- einstellbare Primär- und Sekundärluft
- Scheibenspülung (Sekundärbelüftung)
- Tertiärbelüftung (kalibriert)
- hoher Wirkungsgrad
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- Holzablagefach mit Tür unterhalb des Brennraumes
- optional mit Anschlussstutzen für externe Luftzuführung (raumluftunabhängig) hinten
- Bauart 1 (selbstschließende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- Feuerraumtür mit 3-fach Verriegelung
- gebogene Sichtscheibe
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Rohranschluss wahlweise oben oder hinten
- wohltemperierter Türgriff
- optional mit Speichersteinen ausrüstbar

Zertifizierung

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Properties



- firebox lining made of vermiculite with cast-iron grate
- body painted black with *Senotherm® UHT* paint
- curved casing made of sandstone, natural stone, or steel (black)
- adjustable primary and secondary air supply
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- tertiary air supply (adjusted)
- high degree of efficiency
- ash box hidden and removable
- wood storage compartment below the firebox
- optionally with connection piece for external air supply (independent of ambient air) behind
- construction type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- firebox door with triple locking mechanism
- curved glass pane
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- tube connection optionally on top or behind
- well-tempered door handle
- can be optionally equipped with storage stones

Certification

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Modell Model	Verkleidung		 KW	 KG		 m³	 %		
Oviedo^{plus}	Stahl	520 x 385 x 1390	5,5	125	310 x 295 x 400	102	80	Ja	DIN EN 13240
	Stein	520 x 385 x 1440	5,5	196	310 x 295 x 400	102	80	Ja	



WEILBURGER · German Technology

senotherm[®]
THE HIGH TEMPERATURE COATINGS

| UHT |

NON-
SMOKER
COATING

SOLVENT
REDUCED

Stahl - Art.-Nr.: 1391/1



Eigenschaften



- Feuerraumauskleidung aus Vermiculite mit Gussrost
- äußere Verkleidung aus Stahl
- Korpus schwarz lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- einstellbare Primär- und Sekundärluft "soft" gelagert
- Scheibenspülung (Sekundärbelüftung)
- hoher Wirkungsgrad
- Anschlussstutzen für externe Luftzuführung (raumluftunabhängig) wahlweise unten oder hinten
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- Ablagefach unterhalb des Brennraumes
- Bauart 1 (selbstschließende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- Feuerraumtür mit 3-fach Verriegelung
- zweiseitig einsehbarer Feuerraum durch eine um 90° gewinkelte Sichtscheibe
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Rohranschluss wahlweise oben oder hinten
- Türgriff aus Edelstahl

Zertifizierung

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Properties



- firebox lining made of vermiculite with cast-iron grate
- outer casing made of steel
- body painted black with *Senotherm® UHT* paint
- adjustable primary and secondary air supply ("soft")
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- high degree of efficiency
- connection piece for external air supply (independent of ambient air) optionally at the bottom or behind
- ash box hidden and removable
- storage compartment below the firebox
- construction type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- firebox door with triple locking mechanism
- firebox visible from two sides thanks to a 90° angular glass pane
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- tube connection optionally on top or behind
- door handle made of high-grade steel

Certification

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Modell Model						
Linares	450 x 450 x 1260	6,3	155	330x330x360-520	120	79



Ja

CE
DIN EN
13240





Eigenschaften



- Feuerraumauskleidung aus Vermiculite mit Gussrost
- äußere Verkleidung aus Stahl
- Korpus schwarz lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- einstellbare Primär- und Sekundärluft "soft" gelagert
- Scheibenspülung (Sekundärbelüftung)
- Anschlussstutzen für externe Luftzuführung (raumluftunabhängig) wahlweise unten oder hinten
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- Ablagefach unterhalb des Brennraumes
- Bauart 1 (selbstschließende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- Feuerraumtür mit 3-fach Verriegelung
- selbstverriegelnde Feuerraumtür
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Rohranschluss wahlweise oben oder hinten
- Türgriff aus Edelstahl

Zertifizierung

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Properties



- firebox lining made of vermiculite with cast-iron grate
- outer casing made of steel
- body painted black with *Senotherm® UHT* paint
- adjustable primary and secondary air supply („soft“)
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- connection piece for external air supply (independent of ambient air), optionally at the bottom or behind
- ash box hidden and removable
- storage compartment below the firebox
- construction Type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- firebox door with triple locking mechanism
- self-locking firebox door
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- tube connection optionally on top or behind
- door handle made of high-grade steel

Certification

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Modell Model							
Arona	400 x 400 x 1260	6	140	250x260x300-500	120	80	Ja

CE
DIN EN
13240

Arona



Art.-Nr.: 1346

WEILBURGER . German Technology
senotherm[®]
THE HIGH TEMPERATURE COATINGS
| UHT |

NON-
SMOKER
COATING

SOLVENT
REDUCED



Individualisieren Sie Ihren
Parla mit einer Topplatte!

Make your Parla
unique with a top plate!



Eigenschaften



- Feuerraumauskleidung aus Vermiculite mit Gussrost
- äußere Verkleidung aus Stahl
- Korpus schwarz lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- optional mit Stein-Topplatte (siehe Abbildung)
 - ① Kastanie - Art-Nr. 1340/10K
 - ② Naturstein - Art-Nr. 1340/10N
 - ③ Sandstein - Art-Nr. 1340/10S
- einstellbare Primär- und Sekundärluft, "soft" gelagert
- Scheibenspülung (Sekundärbelüftung)
- Tertiärluft (kalibriert)
- optional mit Anschlussstutzen für externe Luftzuführung (raumluftunabhängig) hinten
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- Bauart 1 (selbstschließende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- Feuerraumtür mit 3-fach Verriegelung
- große gebogene Sichtscheibe
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Rohranschluss wahlweise oben oder hinten
- Türgriff aus Edelstahl

Zertifizierung

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Properties



- firebox lining made of vermiculite with cast-iron grate
- outer casing made of steel
- body painted black with *Senotherm® UHT* paint
- optionally with stone top plate (see photographs):
 - ① chestnut - Art No. 1340/10K
 - ② natural stone - Art No. 1340/10N
 - ③ sandstone - Art No. 1340/10 S
- adjustable primary and secondary air supply ("soft")
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- tertiary air (adjusted)
- optionally with connection piece for external air supply (independent of ambient air) behind
- ash box hidden and removable
- construction Type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- firebox door with triple locking mechanism
- large, curved glass pane
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- tube connection optionally on top or behind
- door handle made of high-grade steel

Certification

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Modell Model						
Parla	ø 460 x 1000	6	115	320 x 320 x 400	120	81,3



CE
DIN EN
13240



Art.-Nr.: 1340

WEILBURGER · German Technology

senotherm®
THE HIGH TEMPERATURE COATINGS

| UHT |

NON-SMOKER COATING

SOLVENT REDUCED



Individualisieren Sie Ihren
Parla^{medium} mit einer Topplatte!

Make your Parla^{medium}
unique with a top plate!



Eigenschaften



- Feuerraumauskleidung aus Vermiculite mit Gussrost
- äußere Verkleidung aus Stahl
- Korpus schwarz lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- optional mit Stein-Topplatte (siehe Abbildung)
 - ① Kastanie - Art-Nr. 1340/10K
 - ② Naturstein - Art-Nr. 1340/10N
 - ③ Sandstein - Art-Nr. 1340/10S
- einstellbare Primär- und Sekundärluft, "soft" gelagert
- Scheibenspülung (Sekundärbelüftung)
- Tertiärluft (kalibriert)
- optional mit Anschlussstutzen für externe Luftzuführung (raumlufunabhängig) hinten
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- Bauart 1 (selbstschießende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- Feuerraumtür mit 3-fach Verriegelung
- große gebogene Sichtscheibe
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Rohranschluss wahlweise oben oder hinten
- Türgriff aus Edelstahl

Zertifizierung

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Properties



- firebox lining made of vermiculite with cast-iron grate
- outer casing made of steel
- body painted black with *Senotherm® UHT* paint
- optionally with stone top plate (see photographs):
 - ① chestnut - Art No. 1340/10K
 - ② natural stone - Art No. 1340/10N
 - ③ sandstone - Art No. 1340/10 S
- adjustable primary and secondary air supply ("soft")
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- tertiary air (adjusted)
- optionally with connection piece for external air supply (independent of ambient air) behind
- ash box hidden and removable
- construction Type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- firebox door with triple locking mechanism
- large, curved glass pane
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- tube connection optionally on top or behind
- door handle made of high-grade steel

Certification

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Modell Model						
Parla ^{medium}	ø 460 x 1240	6	125	320 x 320 x 400	120	81,3



CE
DIN EN
13240



WEILBURGER . German Technology
senotherm[®]
THE HIGH TEMPERATURE COATINGS
| UHT |

NON-
SMOKER
COATING

SOLVENT
REDUCED

Art.-Nr.: 1341



Individualisieren Sie Ihren
Parla^{plus} mit einer Topplatte!

Make your Parla^{plus}
unique with a top plate!



Eigenschaften



- Feuerraumauskleidung aus Vermiculite mit Gussrost
- äußere Verkleidung aus Stahl
- Korpus schwarz lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- optional mit Stein-Topplatte (siehe Abbildung)
 - ① Kastanie - Art-Nr. 1340/10K
 - ② Naturstein - Art-Nr. 1340/10N
 - ③ Sandstein - Art-Nr. 1340/10S
- einstellbare Primär- und Sekundärluft, "soft" gelagert
- Scheibenspülung (Sekundärlüftung)
- Tertiärluft (kalibriert)
- optional mit Anschlussstutzen für externe Luftzuführung (raumluftunabhängig) hinten
- hoch liegender Feuerraum
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- Bauart 1 (selbstschießende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- Feuerraumtür mit 3-fach Verriegelung
- große gebogene Sichtscheibe
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Rohranschluss wahlweise oben oder hinten
- Türgriff aus Edelstahl

Zertifizierung

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Properties



- firebox lining made of vermiculite with cast-iron grate
- outer casing made of steel
- body painted black with *Senotherm® UHT* paint
- optionally with stone top plate (see photographs):
 - ① chestnut - Art No. 1340/10K
 - ② natural stone - Art No. 1340/10N
 - ③ sandstone - Art No. 1340/10 S
- adjustable primary and secondary air supply ("soft")
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- tertiary air (adjusted)
- optionally with connection piece for external air supply (independent of ambient air) behind
- raised firebox
- ash box hidden and removable
- construction Type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- firebox door with triple locking mechanism
- large, curved glass pane
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- tube connection optionally on top or behind
- door handle made of high-grade steel

Certification

- Bundes-Immissionsschutzverordnung BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Modell Model						
Parla ^{plus}	ø 460 x 1650	6	135	320 x 320 x 400	120	81,3





Naturstein
Art.-Nr.: 1870/10



Eigenschaften



- Kaminofen MADE IN GERMANY - Made by KLEINING
- Feuerraumauskleidung aus Schamotte mit Gussrost
- Korpus schwarz lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- äußere Verkleidung aus Sandstein oder Naturstein
- einstellbare Primär- und Sekundärluft
- Scheibenspülung (Sekundärbelüftung)
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- Holzablagefach unterhalb des Brennraumes
- Warmhaltefach oberhalb des Brennraumes
- Bauart 1 (selbstschließende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- großer Brennraum mit prismatischer Sichtscheibe
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Rohranschluss wahlweise oben oder hinten
- Türgriff aus Edelstahl

Zertifizierung

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Properties



- chimney stove MADE IN GERMANY - made by KLEINING
- firebox lining made of firebrick with cast-iron grate
- body painted black with *Senotherm® UHT* paint
- outer casing made of sandstone or natural stone
- adjustable primary and secondary air supply
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- ash box hidden and removable
- wood storage compartment below the firebox
- warmkeeping compartment above the firebox
- construction Type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- large firebox with prismatic glass pane
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- tube connection optionally on top or behind
- door handle made of high-grade steel

Certification

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Modell Model									
Phoenix	565 x 480 x 1055	2,3 - 9,5	8	165	360-450x300x360	160	78,3	Ja	DIN EN 13240



WEILBURGER · German Technology
senotherm®
THE HIGH TEMPERATURE COATINGS
| UHT |



Sandstein - Art.-Nr.: 1870/10S



Sandstein - Art.-Nr.: 1380/10S



Stahl "Honig" - Art.-Nr.: 1380/20



Stahl "RAL-Sonderlackierung" - Art.-Nr.: 1380/25

Eigenschaften



- Feuerraumauskleidung aus Vermiculite mit Gussrost
- Korpus dunkelgrau lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- äußere Verkleidung aus Sandstein, Naturstein oder Stahl in Honig oder individuell nach RAL-Farbkarte
- einstellbare Primär- und Sekundärluft
- Scheibenspülung (Sekundärbelüftung)
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- Holzablagefach unterhalb des Brennraumes
- optionaler Anschluss für Zuluftstutzen
- Bauart 1 (selbstschließende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- Feuerraumtür mit 3-fach Verriegelung
- große gebogene Sichtscheibe
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Rohranschluss wahlweise oben oder hinten
- wohltemperierter Türgriff

Zertifizierung

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Properties



- firebox lining made of vermiculite with cast-iron grate
- body painted dark grey with *Senotherm® UHT* paint
- outer casing made of sand stone, natural stone, or steel (honey-coloured) or according to your wishes with the use of the RAL colour chart
- adjustable primary and secondary air supply
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- ash box hidden and removable
- wood storage compartment below the firebox
- option for additional air supply connection piece
- construction type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- firebox door with triple locking mechanism
- large, curved glass pane
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- tube connection optionally on top or behind
- well-tempered door handle

Certification

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Nutzen Sie die Möglichkeit die Stahlverkleidung individuell lackieren zu lassen!
Have the outer steel-casing of this stove painted individually according to your wishes!

Modell Model	Verkleidung		 KW	 KG		 m³	 %	 24 h
Vigo	Stahl	575 x 430 x 990	8,4	140	320 x 310 x 450	160	79,5	Ja
	Stein	575 x 430 x 1020	8,4	210	320 x 310 x 450	160	79,5	Ja

CE
DIN EN
13240

Vigo

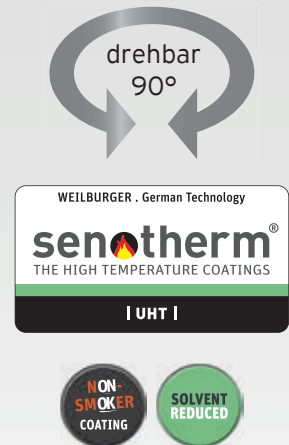


WEILBURGER - German Technology
senotherm®
THE HIGH TEMPERATURE COATINGS
| UHT |

NON-SMOKER
COATING

SOLVENT
REDUCED

Naturstein - Art.-Nr.: 1380/10



Eigenschaften



- Kaminofen drehbar um 45° je Seite (90°)
(entfällt bei Anschluss nach hinten und/oder dem Anschluss eines Zuluftstutzens)
- Feuerraumauskleidung aus Vermiculite mit Gussrost
- Korpus dunkelgrau lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- flache Verkleidung aus Sandstein oder Naturstein
- einstellbare Primär- und Sekundärluft
- Scheibenspülung (Sekundärbelüftung)
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- optionaler Anschluss für Zuluftstutzen
- Bauart 1 (selbstschließende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- Feuerraumtür mit 3-fach Verriegelung
- große gebogene Sichtscheibe
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Rohranschluss wahlweise oben oder hinten
- wohltemperierter Türgriff

Zertifizierung

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Properties



- chimney stove can be rotated 45° on each side (total 90°) (not if connection is from behind and/or an additional air supply connection is installed)
- firebox lining made of vermiculite with cast-iron grate
- body painted dark grey with *Senotherm® UHT* paint
- flat casing made of sand stone or natural stone
- adjustable primary and secondary air supply
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- ash box hidden and removable
- option for additional air supply connection piece
- construction type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- firebox door with triple locking mechanism
- large, curved glass pane
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- tube connection optionally on top or behind
- well-tempered door handle

Certification

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Modell Model									
Gama	535 x 432 x 1065	2,6 - 8,7	8,4	160	320 x 310 x 450	160	79,5	Ja	DIN EN 13240



Naturstein - Art.-Nr.: 1385/1



Sandstein - Art.-Nr.: 1381/10S



Eigenschaften



- Feuerraumauskleidung aus Vermiculite mit Gussrost
- Korpus dunkelgrau lackiert, Lack: *Senotherm® UHT*
- flache Verkleidung aus Sandstein oder Naturstein
- einstellbare Primär- und Sekundärluft
- Scheibenspülung (Sekundärbelüftung)
- verdeckter, herausnehmbarer Aschkasten
- Holzablagefach unterhalb des Brennraumes
- optionaler Anschluss für Zuluftstutzen
- Bauart 1 (selbstschließende Tür - ermöglicht die Mehrfachbelegung des Schornsteines)
- Feuerraumtür mit 3-fach Verriegelung
- große gebogene Sichtscheibe
- Keramikglas bis 750 °C hitzebeständig
- Rohranschluss wahlweise oben oder hinten
- wohltemperierter Türgriff

Zertifizierung

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Properties



- firebox lining made of vermiculite with cast-iron grate
- body painted dark grey with *Senotherm® UHT* paint
- flat casing made of sand stone or natural stone
- adjustable primary and secondary air supply
- glass pane airwashing (by means of the secondary air supply)
- ash box hidden and removable
- wood storage compartment below the firebox
- option for additional air supply connection piece
- construction type 1 (self-closing door permitting multiple use of the chimney)
- firebox door with triple locking mechanism
- large, curved glass pane
- ceramic glass, heat-resistant up to 750°C
- tube connection optionally on top or behind
- well-tempered door handle

Certification

- Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV)
- 15a B-VG (Österreich)
- Luftreinhalte-Verordnung (LRV-Schweiz)

Modell Model									
Mars	535 x 432 x 1020	2,6 - 8,7	8,4	176	320 x 310 x 450	160	79,5	Ja	CE DIN EN 13240

Mars



Naturstein - Art.-Nr.: 1381/10

Technische Daten Kaminöfen	Seite	Nennwärmeleistung in kW	Leistungsbereich Wärmeleistung P in kW	ca. Raumheizvermögen in m ² (variiert nach Isolierung des Raumes)	Bauart	Verriegelung	Breite x Tiefe x Höhe in mm	Feuerraummaße B x T x H in mm
Arona	14 - 15	6	3,3 - 6,5	120	1	3-fach	400 x 400 x 1260	250 x 260 x 300-500
Bull`s Eye	6 - 7	Feuerstelle in Prüfung befindlich			1	1-fach	565 x 480 x 1055	-
Gama	26 - 27	8,4	2,6 - 8,7	160	1	3-fach	535 x 432 x 1065	320 x 310 x 450
Linares	12 - 13	6,3	3,0 - 6,3	126	1	3-fach	460 x 460 x 1250	330 x 330 x 360-520
Mars	28 - 29	8,4	2,6 - 8,7	160	1	3-fach	535 x 432 x 1020	320 x 310 x 450
Oviedo	8 - 9	5,5	-	102	1	3-fach	520 x 385 x 1080	310 x 295 x 400
Oviedo plus	10 - 11	5,5	-	102	1	3-fach	520 x 385 x 1080	310 x 295 x 400
Parla	16 - 17	6	3,0 - 6,0	120	1	3-fach	∅ 460 x 1050	320 x 320 x 400
Parla medium	18 - 19	6	3,0 - 6,0	120	1	3-fach	∅ 460 x 1240	320 x 320 x 400
Parla plus	20 - 21	6	3,0 - 6,0	120	1	3-fach	∅ 460 x 1650	320 x 320 x 400
Phoenix	22 - 23	8	2,3 - 9,5	160	1	1-fach	720 x 500 x 1037	360-450 x 300 x 360
Vigo	24 - 25	8,4	2,6 - 8,7	160	1	3-fach	575 x 430 x 1020	320 x 310 x 450

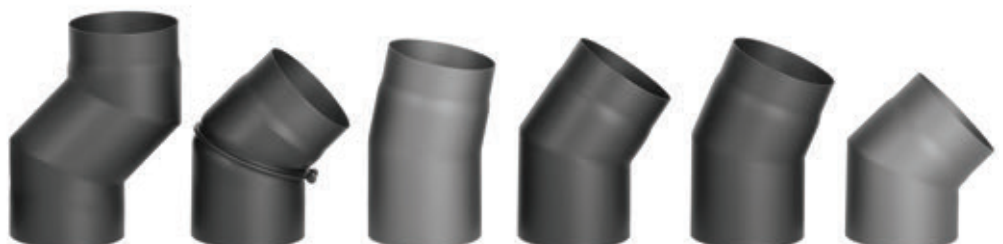
Kennen Sie bereits unser umfangreiches Zubehörprogramm?



KLEINING

Wärme in ihrer schönsten Form

- Rauchrohre
- Ofenrohre
- Bodenplatten
- Reinigungs- und Pflegeprodukte
- Artikel zum Reparieren, Ausbessern und Abdichten
- Kaminrevisionstüren
- Anzündhilfen
- Kaminbestecke und Besteckeinzelteile
- Holztragen, -körbe, -ablagen, -wagen, Pellet- und Ölbehälter
- Funkenschutzgitter
- Feuerroste, Aschkästen, Gussroste und Kaminstützen
- Montagezubehör für Heiz- / Kamineinsätze
- Kaminkopphauben
- nützliches Kaminzubehör



Gewicht in kg	Rauchrohr-anschluss in mm	Höhe Rauchabzug in mm (mittig) bei Anschluss hinten	Externe Verbrennungs-luftzufuhr	Wertetripel g/s / °C / Pa Zusammenfassung	Wirkungs-grad in %	Brennstoffe
140	150	870	ja	5,7 / 261 / 12	80,0	Scheitholz
165	150	-		Feuerstelle in Prüfung befindlich		
160	150	910	ja	6,5 / 286 / 12	79,5	Scheitholz
155	150	1150	ja	7 / 272 / 12	79,0	Scheitholz
176	150	870	ja	6,5 / 286 / 12	79,5	Scheitholz
120 / 191	150	940	ja	5,0 / 320 / 12	80,0	Scheitholz
120 / 191	150	1270	ja	5,0 / 320 / 12	80,0	Scheitholz
115	150	885	ja	5,5 / 280 / 12	81,3	Scheitholz
125	150	990	ja	5,5 / 280 / 12	81,3	Scheitholz
135	150	1400	ja	5,5 / 280 / 12	81,3	Scheitholz
170	150	962	-	8,1 / 320 / 12	78,3	Scheitholz
210	150	870	ja	6,5 / 286 / 12	79,5	Scheitholz

Wärme in Ihrer schönsten Form!

Alles aus
einer Hand!





KLEINING

Wärme in ihrer schönsten Form

KLEINING GmbH & Co. KG
Röntgenstraße 5 · D-48599 Gronau
Tel. 00 49 (0) 25 62 / 93 54 - 0
Fax 00 49 (0) 25 62 / 93 54 - 23
E-Mail info@kleining.com
Internet www.kleining.com

Überreicht durch:

Technische und optische Änderungen vorbehalten.
Eventuelle Farbabweichungen sind drucktechnisch bedingt.



7102 / 6102 - I